

LINGÜÍSTICA ROMÁNICA

Evaluación final (evaluación ordinaria): 26 de mayo de 2020

ATENCIÓN:

Las respuestas no deben ser simples reproducciones memorísticas, deben ser originales y personales.

Las respuestas a algunas de estas preguntas no aparecen en un solo tema, sino que las hemos trabajado a lo largo del curso, de modo que valoraré esa comprensión de las ideas fundamentales de la asignatura.

NOTA: En el examen se evaluará la expresión oral y escrita y **se penalizará con entre 0.25 y 1 punto** –dependiendo de su gravedad– cada falta de ortografía (de la letra, de puntuación o de acentuación) o cada error gramatical.

El valor máximo de este examen es de **10 puntos**
(6 puntos el bloque I + 4 puntos el bloque II)

BLOQUE I

APROXIMADAMENTE TRES PÁGINAS (TRES CARAS)

Deben aprobarse las preguntas del bloque I para que se corrija el bloque II

1. Fonética histórica. Responde de manera breve y esquemática (3.5 puntos):

- a) ¿Cómo explicas el diferente resultado del italiano en ÖC(Ů)LU > *occhio* ['ɔkkjo] frente a FÖLIA > *foglia* ['foʎʎa]? ¿Sucede lo mismo con el correspondiente par catalán *fulla* y *ull*? Detalla los distintos pasos en ambos procesos y observa las diferencias. ¿Puedes explicar el vocalismo de la Ö a partir del ejemplo de FÖLIA > it. *foglia*, occ. *fuelha*, cat. *fulla*, cast. *hoja*, port. *folha*?
- b) ¿Cuál es la diferencia fundamental entre los resultados del sardo, rumano e italiano y los del francés, occitano, catalán, castellano o portugués en el caso de FACTU > sard. *fattu*, rum. *fapt*, it. *fatto* // fr. *fait*, occ. *fait-fach*, cat. *fet*, cast. *hecho*, port. *feito*? Desarrolla el proceso.

- c) ¿Qué proceso principal es común en la evolución consonántica de las siguientes palabras? ¿En qué consiste dicho proceso? Explícalo brevemente partiendo de los ejemplos:

CŪPPA > it. *coppa*, sard. *kuppa*, rum. *cupă*, port. *copa*, cast. *copa*

IPSA PIRA > nuor. *sa pira*, log. *sa βira*

CABĀLLU > it. *cavallo* /ka'vallo/, nuor. *cavallo* /kavaɖɖu/, cast. *caballo*, cat. *cavall* /ka'βaʎ/, fr. *cheval*

SAPĒRE > it. *sapere*, cast. *saber*, cat. *saber*, fr. *savoir*

CAPUT > rum. *cap*, cast. *cabo*, cat. *cap*, fr. *chef*

¿Cómo interpretas el caso de IPSA PIRA? ¿Por qué el castellano y el catalán no presentan el mismo resultado en el ejemplo de CAPUT? ¿Cómo relacionas el catalán y el francés en CAPUT?

¿Qué sucede con la evolución de -LL- en CABALLU?

2. Desarrolla los cambios fundamentales que se produjeron en la morfología verbal románica con respecto a la del latín clásico. ¿Explica cuáles son las innovaciones del francés frente al resto de lenguas romances en lo relativo al uso del pronombre? **(0.5 puntos)**.
3. Describe de manera esquemática el proceso de formación de las diversas lenguas romances habladas, esto es, por qué, cuándo y cómo pudo ir generándose la fragmentación del latín hablado en las diferentes áreas románicas, siguiendo las diferentes hipótesis que se han propuesto al respecto. Señala finalmente tus propias conclusiones sobre dicho proceso **(2 puntos)**

BLOQUE II

APROXIMADAMENTE DOS PÁGINAS (DOS CARAS)

4. En aproximadamente una página y partiendo del devenir histórico de la lengua rumana, señala sus peculiaridades lingüísticas dentro del área románica **(1. 25 puntos)**.
5. ¿En qué consiste el método histórico-comparativo? ¿Cómo se desarrolla en el contexto del estudio de las lenguas de la primera etapa del siglo XIX? ¿Cuál es su relación con la indoeuropeística y con la romanística? **(1 punto)**.

6. Señala a qué hace referencia el concepto de «latín vulgar» y razona si existe un modo más preciso de denominarlo. Explica a continuación qué es el *Appendix Probi*: ¿qué fenómenos de la lengua hablada corrige en estos ejemplos y a qué categoría lingüística pertenecen: TRISTIS NON TRISTUS // PAUPER MULIER NON PAUPERA MULIER // VIRIDIS NON VIRDIS // SOLEA NON SOLIA ? **(0.75 punto)**.

7. Siguiendo el capítulo de Germán Colón, explica esquemáticamente cuáles son los principales cambios que ha sufrido el léxico en la evolución desde el latín a las lenguas romances **(0.5 puntos)**.

8. Brevemente, ¿cuáles consideras que son las principales diferencias entre la estandarización del aragonés, del occitano y del catalán, a la luz del artículo de Metzeltin? **(0.5 puntos)**